

Nos rendez-vous en 2019

Événement majeur, la fête du Têt des 30 et 31 mars 2019

NOUVEL AN VIETNAMIEN

SAMEDI 30 MARS, 20 H
Lycée Notre Dame du Grandchamp,
22 rue Henri de Regnier, Versailles

DANSES DE COUR
DANS UN TOUR
DU MONDE
Baroque

DÉFILÉ DE
MODE PAR
LE STYLISTE
Thang

Buvette . vente artisanale
et expo-vente de laques

RÉSERVATIONS
06 79 56 75 48
www.epvn.org

Nouvel An VIETNAMIEN

Comédie musicale
"La magie des rêves"
Jeux Animations pour enfants Magie

DÉJEUNER ET PIANO-BAR

Dimanche 31 mars à midi

Lycée Notre Dame du
Grandchamp,
22 rue Henri de Regnier,
Versailles

RÉSERVATIONS
06 79 56 75 48
www.epvn.org

Tarifs adultes
25 ou 30 euros
Tarifs ados
10 ou 15 euros
Repas +
animations

Tarif spectacle
+ goûter : 10 euros

Vietnam Airlines

Ne manquez pas la fête du Têt les 30 et 31 mars !

**Repas de gala
défilé de mode
à la Madeleine à Paris**

Dimanche 24 mars à 12h

Repas de gala et
défilé de mode
(vietnamienne) de
haute couture et
de prêt à porter.
Stand d'artisanat,
vente de laques,
de bijoux et de
sacs à main. *Inscriptions sur
www.epvn.org (via Helloasso)*

Programme- Fête du Têt

**Le week end du 30/31 mars
à Versailles**

- 30 mars soirée : danse baroque et défilé de mode à 20h
- 31 mars : repas vietnamien avec piano bar, spectacle enfants, animations, stand d'artisanat et défilé de mode.

Inscriptions par courrier à EPVN
24 rue St Honoré 78000 Versailles
ou via notre site Internet

**Soirée découverte du
Vietnam à Versailles**

Le samedi 18 mai à 20h

Soirée « découverte du Vietnam » à 20 h à Versailles
Films, animations et dîner vietnamien.

Inscriptions sur notre site

À LA DÉCOUVERTE
DU VIETNAM
18 MAI 2019

RÉSERVATIONS
06 79 56 75 48
www.epvn.org

CONTACT
Thérèse, l'assistante sociale
06 79 56 75 48
contact@epvn.org

Merci à nos partenaires

En particulier à la « Voix de l'Enfant » qui permettra à 6 enfants vietnamiens des orphelinats de participer à la Fraternity Cup à Paris fin avril/début mai ou encore à « La Papaye verte » qui a permis à notre petite protégée Sua de se faire opérer en France de sa scoliose invalidante et de poursuivre une rééducation dans un centre bienveillant.

Bonne année du cochon !



Nous vous souhaitons une Bonne Année du cochon de terre, l'année est prometteuse car le cochon, dodu et enjoué est symbole de chance et de prospérité !

D'autres manifestations seront organisées à l'automne en particulier le samedi 23 novembre pour les 30 ans de la déclaration des Droits de l'Enfant : « l'humanité doit donner à l'enfant ce qu'elle a de meilleur »

Pensez à votre adhésion 2019

C'est 20 euros par famille : d'une part vous soutenez nos projets et d'autre part vous bénéficiez de réductions sur toutes nos festivités.

Sommaire

A la une..... P1
Edito
Nos rendez-vous en 2019
Au Vietnam..... P2
La Fraternity Cup en France
Au Vietnam.....P3
Des échanges
Une parenthèse magique
En bref P4
Le mécénat
Des nouvelles de Sua
Vive la Bretagne

EDITO

L'année 2018 a été très dense avec des nouveaux projets (construction d'une nouvelle école maternelle à Kontum, nouveau partenariat dans l'orphelinat de Lao Cai, construction de la première bibliothèque à Ta Phin..) et aussi la poursuite des projets commencés il y a quelques années : repas pour les enfants, animations dans plusieurs orphelinats, formations professionnelles dans des centres pour enfants autistes, pose de turbines à eau dans les villages très isolés sans électricité, distributions de lampes solaires ou encore don de cochons et élevages solidaires avec nos étudiants véto.

Sans oublier nos parrainages, des enfants et adolescents qui grandissent et demandent avec espoir si leurs parrains viendront un jour les rencontrer !

Enfance Partenariat Vietnam c'est un engagement et le travail d'une vingtaine de bénévoles très actifs depuis 11 ans et c'est 500 adhérents ! Avec des frais de fonctionnement réduits à 4%.

Merci de nous suivre et nous encourager,

Florence Cavalier
et toute l'équipe d'EPVN

En France 6 enfants vietnamiens à la Fraternity Cup en France



La 7ème édition de la Fraternity Cup, organisé par la Voix de l'Enfant, permet à des enfants défavorisés de 103 pays de participer à un programme sportif et culturel et de favoriser le dialogue interculturel.

EPVN est membre depuis 7 ans de « La Voix De l'Enfant », une fédération regroupant 80 associations qui interviennent dans 103 pays afin de combattre toutes les formes d'exploitation économique ou sexuelle, les violences, l'exclusion que subissent des enfants ainsi que les discriminations dont ils peuvent faire l'objet.

Lutter contre les exploitations des enfants

L'idée de la Fraternity Cup est née en 2010 de la volonté de créer un programme sportif et culturel à vocation sociale et pédagogique, réunissant des enfants issus de milieux défavorisés venant du monde entier. Ces enfants, filles et garçons, bénéficient dans leur pays de programmes menés par des associations membres de la Voix De l'Enfant.



Enfant de Bac Giang

Pour cette 7ème édition, EPVN a été invitée pour la 1ère fois à rejoindre le programme et à constituer donc une délégation du Vietnam. Ce sont ainsi 6 filles et garçons et 2 adultes éducateurs qui sont invités par La Voix de l'Enfant à venir en France du 27 avril au 6 mai 2019 pour la Fraternity Cup. Ils rejoindront les 14 autres délégations qui arriveront d'Afrique (Burkina Faso, Madagascar,



Maï Chi anime le travail en amont avec les enfants

Afrique du Sud et Maroc), du Proche-Orient (Palestine, Liban et Israël), d'Europe (Bosnie-Herzégovine, Roumanie), d'Asie (Inde et Afghanistan) et de France (région parisienne, 4 délégations).

L'objectif des rencontres est de promouvoir le dialogue interculturel, le savoir-vivre ensemble, la parité, les valeurs de la solidarité, de la tolérance, le respect de soi et des autres, la non-violence et la lutte contre les discriminations. Les enfants et leurs animateurs dialoguent sur leur situation personnelle,

Promouvoir le bien vivre ensemble

ancrée dans un quotidien spécifique et liée à des situations locales, puis élaborent et réalisent des projets citoyens de retour dans leur pays.

Pour l'édition 2019, l'objectif spécifique est de réfléchir avec les jeunes participants et leurs éducateurs sur le thème des Droits de l'Enfant dans le cadre des 30 ans de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant, le but étant d'élaborer des actions concrètes à mettre en œuvre de retour dans leur pays.

La Fraternity Cup est un projet qui se déroule en 3 phases : en amont de la venue en France, un travail préparatoire

dans le souci de prolonger les moments de découvertes, d'intenses émotions, d'enrichissements personnels et collectifs, l'accent sera mis sur la réalisation par les enfants d'un projet qu'ils auront décidé de réaliser. Lors de son séjour au Vietnam en janvier, l'équipe d'EPVN a donc identifié les 2 établissements partenaires qui vont participer au programme : les orphelinats de Lao Cai et de

Un travail avec enthousiasme

Bac Giang (sous réserve des approbations administratives). Tous les enfants et leurs éducateurs ont donc commencé avec enthousiasme le travail préparatoire pour l'événement avec des ateliers et échanges sur la thématique de la famille. Leurs contributions en dessins et vidéos vont être partagées avec les autres délégations de la Fraternity Cup.

Chacun est conscient de la formidable opportunité que représente cette participation à la Fraternity Cup et l'engouement est très fort.

Pour plus d'informations sur l'événement <http://www.fraternitycup.org>

Lorene Lion



Des dessins pour participer

Lors du séjour en France, le déroulement des activités sportives et culturelles donnera lieu à de nombreux échanges riches et variés,

Puis, de retour dans leur pays,



Au Viet Nam Des échanges bouleversants

Partir au Vietnam se prépare. On en revient changé. On apporte aux enfants mais on reçoit aussi beaucoup !

Je dirais que cette aventure a commencé pour moi le 28 septembre lors de la soirée de restitution des groupes partis en séjour solidaire pendant l'été 2018.

J'ai été très touchée par l'enthousiasme, la chaleur et l'envie de partage qui émanait de tous ces jeunes qui revenaient d'un séjour d'un mois au Vietnam. Certains avaient construit des chemins, d'autres s'étaient occupés d'enfants dans des orphelinats, d'autres enfin, comme les vétérinaires

Envie de parler de cette expérience unique

ou les ingénieurs avaient mis leurs jeunes compétences professionnelles au service des ethnies du nord. Tous étaient animés par le désir de parler encore et encore de cette expérience singulière qu'ils avaient imaginée belle et qui s'est révélée extraordinaire.

Un voyage enrichissant

Notre voyage au Vietnam a été pour nous un dépaysement total. Partir à l'autre bout du monde pour découvrir une nouvelle culture, de nouvelles personnes, nous a fait vivre un voyage enrichissant tant sur plan personnel que professionnel. Nous souhaitons partager avec l'école et les professeurs nos connaissances et notre pratique sur la prise en charge des « special kids » comme ils les appellent. Finalement, si nous leur avons apporté des connaissances « scientifiques », eux nous ont transmis leurs coutumes (cuisines, visites, vie quotidienne), leur confiance et leur affection (nous avons été particulièrement touchés par leur accueil et leur bienveillance). Si c'était à refaire nous n'hésiterions pas une seconde !



Notre voyage au Vietnam a été pour nous un dépaysement total. Partir à l'autre bout du monde pour découvrir une nouvelle culture, de nouvelles personnes, nous a fait vivre un voyage enrichissant tant sur plan personnel que professionnel. Nous souhaitons partager avec l'école et les professeurs nos connaissances et notre pratique sur la prise en charge des « special kids » comme ils les appellent. Finalement, si nous leur avons apporté des connaissances « scientifiques », eux nous ont transmis leurs coutumes (cuisines, visites, vie quotidienne), leur confiance et leur affection (nous avons été particulièrement touchés par leur accueil et leur bienveillance). Si c'était à refaire nous n'hésiterions pas une seconde !

Pauline et Sybille



Un voyage à la rencontre des autres !

Les yeux brillants, un large sourire sur le visage, pleins encore des souvenirs récents de ces moments partagés, ils faisaient plaisir à voir et à entendre.

Alors moi aussi j'ai eu envie ce soir-là de m'engager à ma manière pour que toute cette expérience se transmette, qu'elle serve

Des ateliers pour se préparer

aux autres jeunes qui allaient prendre le relais.

C'est ainsi que le 15 octobre j'ai débarqué dans le premier atelier. D'abord générales (le Vietnam, les sites des différents séjours solidaires, les activités d'EPVN...), les présentations sont devenues de plus en plus précises et ciblées (les demandes de subvention, les activités à proposer aux enfants, les aspects de prévention médicale...) et surtout les jeunes ont commencé à devenir acteurs de leur projet. Nous voici déjà à la mi-

Les projets se précisent

temps de cette année de préparation.

C'est une vraie joie de voir ces jeunes s'approprier de plus en plus les informations que nous leur donnons. Au fur et à mesure des semaines leur projet se précise. Ils commencent à se projeter dans le lieu qui va les accueillir et où ils vont, le temps d'un été, changer le quotidien d'enfants et de familles qu'ils ne connaissent pas encore.

Me voilà pleinement engagée à leurs côtés. Nous travaillons maintenant en petits groupes pour mieux répondre aux besoins spécifiques de chaque projet et être fin prêt le jour J, et je sais déjà que mes pensées les accompagneront chaque jour de leur mission.

Valérie Le Dastumer

Un voyage extraordinaire



Nous sommes un groupe de 4 jeunes filles de Grandchamp. Nous sommes parties un mois dans l'orphelinat pour enfants séropositifs de Ba Vi. Nous objectif était d'animer l'orphelinat par des activités aussi bien manuelles que sportives ainsi que donner 2 heures de cours d'anglais par jour. Nous avons également organisé des sorties pour ces enfants qui ne sont pour certains jamais sortis de l'orphelinat. Ce voyage a été extraordinaire. Nous avons certes donné de notre temps pour leur organiser le meilleur été possible, mais ils nous l'ont rendu au centuple par leur joie, leurs rires, leur dynamisme, leur accueil chaleureux, la découverte de leur culture... Merci encore à eux et à EPVN pour nous avoir fait partager tant de si beaux moments!

Elif Gauthier

Une parenthèse magique



Très grand moment d'émotion au sein du centre d'Hanoi 4 devant 300 personnes.

Michèle raconte des contes devant un auditoire passionné, amusé et touché.

Qu'ils aient 4 ou 80 ans, qu'ils soient valides ou non, ce grand moment de partage nous a ému aux larmes devant les sourires, les larmes de joie ou encore les poignées de main et remerciements. La culture permet à chacun de

s'évader et de rêver, de se nourrir et de communiquer !

Merci Michèle pour ces moments précieux et de parenthèses magiques dans des orphelinats, des écoles ou des villages ethniques vietnamiens. Partout les mêmes sourires et le même plaisir de partager ces histoires.

Florence Cavalier

Mécénat et communication, EPVN accélère

EPVN s'appuie sur des mécènes pour réaliser des actions au Vietnam. Aujourd'hui plus que jamais, leur aide est nécessaire. EPVN renforce ses actions auprès d'eux.

La mise en œuvre des actions d'EPVN est rendue possible grâce à l'engagement de ses bénévoles, adhérents et sympathisants, mais aussi grâce à ses financeurs : particuliers, entreprises publiques et privées. L'expérience et le sérieux

Les mécènes, partenaires précieux

de l'association nous permettent d'élaborer de plus en plus d'actions au Vietnam et de coopérer avec d'autres structures pour déployer de nouveaux projets. Pour répondre à ces besoins croissants de financement, nous mettons donc l'accent depuis octobre sur la partie mécénat avec 2 axes :

- fidélisation et développement des partenariats entreprises existants en proposant de nouvelles actions : marché solidaire en entreprise (ventes artisanales), arrondi sur sa-



L'arrondi en caisse, une des formes de mécénat

laire, dons en nature, stages solidaires, mécénat de compétences, communications croisées...

2 axes : fidélisation et développement

- recherche de nouveaux partenaires en participant aux appels à projets des fondations ou entreprises en lien direct avec les thématiques des projets d'EPVN, ou en mettant sur

pied des opérations de collecte de fonds (arrondi en caisse...) Nous avons pu ainsi nouer un partenariat avec le restaurant Burger King de Versailles qui a organisé en décembre une collecte de fonds auprès de ses clients pour la construction de l'école maternelle de Lai Chau. Nous avons également été retenus comme association partenaire pour l'arrondi en ligne du e-commerçant « La Maison

du Vietnam » (www.lamaison-duvietnam.fr) qui propose de l'épicerie fine vietnamienne.

En parallèle, nous avons travaillé sur la partie communication avec l'aide de Netie, notre stagiaire en communication venue nous aider en novembre et décembre. Nous avons ainsi pu avancer sur de nombreuses actions en communication : refonte des plaquettes de l'association et personnalisation selon les cibles (entreprises, écoles, tout public, parrai-

Des arrondis qui financent les actions

nage), réalisation d'affiches et flyers pour les événements de l'association (soirée théâtre, vente, déjeuner de gala, fête du Têt...), présence accrue et animation de nos réseaux sociaux (twitter, facebook, instagram, linkedin), utilisation de Hello Asso pour nos billetteries et collecte de fonds, campagne de communication Giving Tuesday...

Lorène Lion

Responsable mécénat

Votre entreprise soutient des associations et vous pouvez nous mettre en contact ? Vous voulez nous aider sur les sujets de communication, contactez-nous à mecénat@epvn.org

Vive la Bretagne !

Nous partîmes à 2 mais par un prompt renfort nous nous vîmes nombreux en arrivant au port !

Est ce le vent du large, l'air iodé, les menhirs ?

La semaine fut brillante, énergique et tonique. Les enfants, attentifs aux contes vietnamiens l'artisanat, captant l'intérêt de chacun !!

Nous repartîmes, heureuses de l'accueil que vous fîtes, avec des ventes permettant des rencontres uniques.

Alors, bientôt création d'EPVN Bretagne, petite sœur d'EPVN ? L'ardeur, la gentillesse et l'efficacité de nos amis nous ont tant aidées.

Vive les Bretons : énergiques, solides et accueillants !

Michèle Renous

Les nouvelles de SUA sont bonnes



Sua devant le gâteau du têt

Sua a été opérée de la colonne vertébrale début janvier à Toulouse par le Professeur Salès de Gauzy.

Elle récupère peu à peu sa motricité des jambes en particulier en balnéothérapie dans le centre de Roquetaillade très bien entourée par une équipe de kinésithérapeutes et infirmières et médecins. Sans oublier l'équipe de la " Papaye verte"

qui chouchoute Sua et Van Anh, la jeune psychologue qui a accompagné Sua en France. Sua a grossi de 4 kilos depuis son arrivée et apprend le français !

Elle a une amie au centre de rééducation.

Sua et Van-Anh rentreront au Vietnam le 21 mai et d'ici là nous espérons que Sua participera avec Van Anh, Jocelyne et Robert Perrin à notre fête du Têt fin mars !

Merci à l'équipe de l'hôpital Purpan pour cette opération chirurgicale très délicate réalisée sur cette enfant de 12 ans et au centre de Roquetaillade et bien sûr à l'association "la papaye verte" dirigée par Robert Perrin.

Florence Cavalier

Des renforts pour EPVN

Notre équipe s'est étoffée cette année avec Lorène, responsable du Mécénat et de la Communication, Valérie et Laurence responsables des séjours solidaires des jeunes ou encore Christine qui a rejoint Catherine pour l'animation de l'atelier de terminale. Bienvenue et merci à vous !

Enfance Partenariat Vietnam est née en 2007 de l'intérêt pour le Vietnam de parents adoptifs qui ont souhaité poursuivre l'aide humanitaire apportée aux enfants rencontrés dans ce pays.

Notre association est composée uniquement de bénévoles.

Merci d'être de ceux qui agissent à nos côtés



Comment nous aider, faire un don, devenir membre ou parrain ?

Rejoignez nous grâce à notre site internet

www.epvn.org

Feuille de riz

Le bulletin d'information d'EPVN

Directrice de publication :

Florence Cavalier

Mise en page :

Pascal Roy

Comité de rédaction :

Le conseil d'administration

d'Enfance Partenariat Vietnam